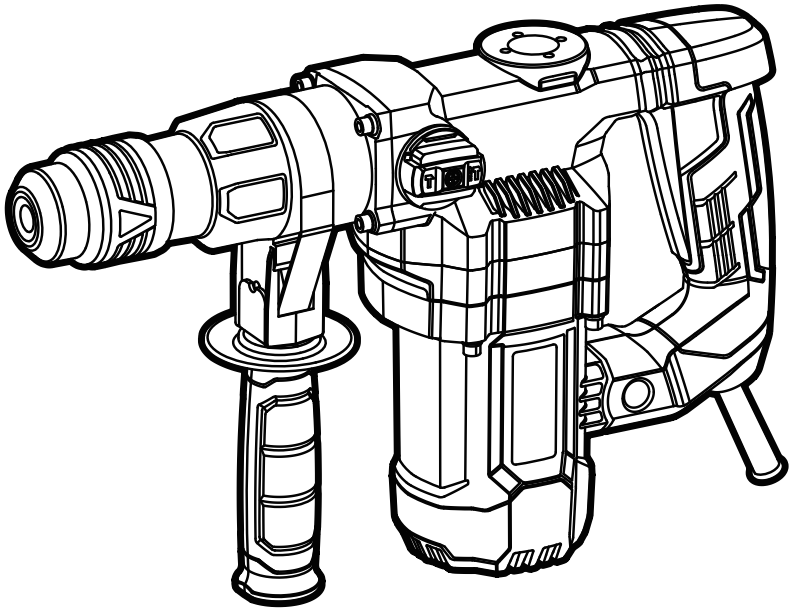
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



DZC06-28B

ПЕРФОРАТОР

RU

Перед использованием внимательно прочитайте и изучите данную инструкцию.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. *Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.*

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Термин «электроинструмент» в данной инструкции относится к электроинструменту с питанием от сети (с сетевым шнуром) и к аккумуляторному электроинструменту (без сетевого шнура).

1) Безопасность рабочего места

a) Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Беспорядок или неосвещенные участки могут привести к несчастным случаям.

b) Не работайте с электроинструментами во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.

c) Не допускайте детей и посторонних лиц к работе с электроинструментом. Отвлекшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

2) Электробезопасность

a) Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением. Неизмененные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.

b) Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками. При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.

c) Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.

d) Не разрешается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.

e) При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели-удлинители. Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.

f) Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения. Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.

3) Безопасность людей

a) Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или если Вы находитесь в состоянии наркотического или алкогольного опьянения или под воздействием лекарств. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

b) Применяйте средства индивидуальной защиты, в особенности, защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, – в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.

c) Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента.Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.

d) Перед включением убедитесь в том, что ручные инструменты, использованные для настройки электроинструмента, например, гаечные ключи, точно извлечены. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.

e) Не принимайте неестественное положение тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше

контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.

f) Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей. Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.

g) При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование. Применение пылеотсоса может снизить опасность, создаваемую пылью.

4) Применение электроинструмента и обращение с ним

a) Не перегружайте электроинструмент. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент. С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.

b) Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе. Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.

c) До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор. Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.

d) Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций. Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.

e) Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.

f) Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии. Ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками реже заклиниваются и их легче вести.

g) Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.

5) Сервис

a) Ремонт электроинструмента должен выполняться только квалифицированным персоналом и только с применением оригинальных запасных частей. Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

Указания по технике безопасности для перфораторов

a) **Применяйте средства защиты органов слуха.** Шум может привести к потере слуха.

b) **Используйте дополнительную(ые) рукоятку(и), если они поставляются с электроинструментом.** Потеря контроля чревата травмами.

c) **При выполнении работ, при которых рабочий инструмент может задеть скрытую электропроводку, держите инструмент за изолированные поверхности.** Контакт с находящейся под напряжением проводкой может зарядить металлические части электроинструмента и привести к удару электрическим током.

Обозначения

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для снижения риска получения травмы пользователь должен ознакомиться с инструкцией по эксплуатации

Используйте средства защиты слуха

Класс защиты II

Срок службы изделия составляет 5 лет, по истечении 5 лет, изделия могут представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

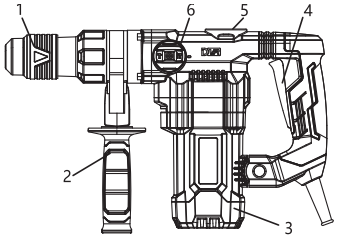
Электроинструмент предназначен для ударного сверления, долбления и других операций с бетоном, камнем, кирпичными стенами и другими аналогичными материалами при обычных условиях окружающей среды.

Характеристики и спецификации данного инструмента приведены в таблице ниже.

Модель	DZC06-28B
Мощность	1200 Вт
Скорость холостого хода	1500об/мин
Частота ударов	5800 уд/мин
Макс. диаметр сверления (бетон)	28 мм
Масса нетто	4.7 кг

● В связи с тем, что программа исследований и разработок продолжается, приведенные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



1. Патрон
2. Вспомогательная рукоятка
3. Задняя крышка
4. Выключатель
5. Масляный колпачок
6. Переключатель режимов

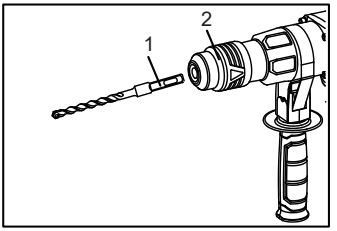
• Установка и снятие оснастки

Отведите фиксирующую втулку назад, как показано на рисунке. Вставьте оснастку с вращением в патрон до автоматического фиксирования. Отпустите фиксирующую втулку - она вернётся в исходное положение, надёжно фиксируя сверло.

При извлечении сверла выполните действия в обратном порядке.

Если патрон не проворачивается из-за скопления пыли, смажьте фиксирующую втулку.

Внимание: Перед установкой или снятием сверла всегда убедитесь, что инструмент выключен и отключен от сети.



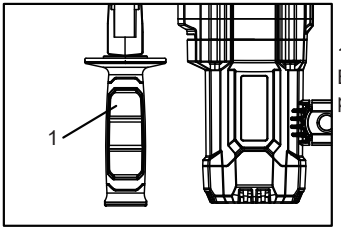
1.Оснастка
2.Фиксирующая втулка

• Сверление

Сверление можно выполнять по бетону, плитке, природному камню и другим материалам, установив соответствующее сверло.

1. Приложите сверло к заготовке и нажмите выключатель для запуска инструмента.
2. Не прикладывайте чрезмерного усилия. Оптимальные результаты достигаются при умеренном нажатии.

При сквозном просверливании, засорении отверстия стружкой или при контакте с арматурой в бетоне возникает сильный крутящий момент, воздействующий на инструмент/сверло. Всегда используйте дополнительную рукоятку и крепко удерживайте инструмент обеими руками за основную и вспомогательную рукоятки во время работы. Несоблюдение этого правила может привести к потере контроля над инструментом и серьезным травмам.

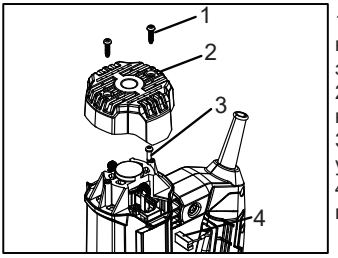


1. Вспомогательная рукоятка

• Работа выключателя
Для запуска инструмента просто нажмите и не отпускайте выключатель. Для выключения электроинструмента отпустите выключатель.
Перед подключением к сети, всегда проверяйте, что выключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение «ВЫКЛ», если его отпустить.

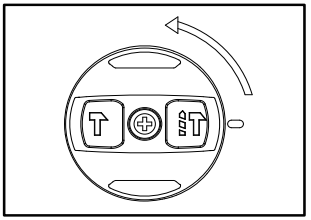
• Замена угольных щеток
Регулярно проверяйте угольные щетки. Заменяйте их, когда они износятся до предельной отметки. С помощью отвертки снимите крышку щеткодержателя, извлеките изношенную угольную щетку и установите новую, а затем установите крышку щеткодержателя на место.
Внимание:

1. Перед заменой угольных щеток убедитесь, что инструмент выключен.
2. Обе угольные щетки следует заменять одновременно.
3. Надежно затяните винты после замены.

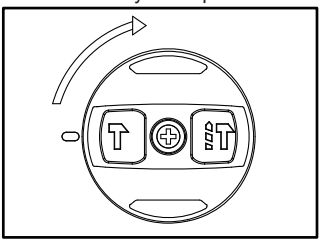


1. Винт для крепления задней крышки
2. Задняя крышка
3. Винт для угольной щетки
4. Угольная щетка

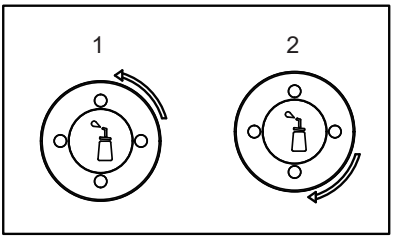
● Выбор режима работы
Перфоратор имеет два режима работы, а именно режим ударного сверления и режим долбления. Режим работы можно изменить, повернув переключатель режимов работы на 180 градусов.
1. При сверлении с ударом по бетону или камню переключатель должен находиться в положение, показанном на рисунке.
Если вы хотите переключиться в режим долбления, поверните переключатель на 180 градусов против часовой стрелки.



2. При долблении переключатель должен находиться в положение, показанном на рисунке. Если вы хотите переключиться в режим ударного сверления, поверните переключатель на 180 градусов против часовой стрелки, одновременно нажимая кнопку блокировки.



● Смазка
При необходимости смазки инструмента после длительного использования рекомендуется проводить обслуживание в специализированном сервисном центре. При самостоятельном обслуживании следуйте указаниям:
Выключите питание, затем с помощью плоскогубцев поверните против часовой стрелки и снимите масляный колпачок, чтобы добавить смазку в редуктор. После добавления смазки закрутите масляный колпачок по часовой стрелке.



1.Снимите масляный колпачок
2.Затяните масляный колпачок

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ:

Прежде чем приступить к проверке или техническому обслуживанию, убедитесь, что инструмент выключен и отключен от сети

● Проверка сверл

Тупое сверло снижает эффективность работы и приводит к перегрузке двигателя. Заменяйте или затачивайте сверла, если они затупились.

● Проверка крепежных винтов

Регулярно проверяйте все крепежные винты на предмет надлежащей затяжки. Если винты ослаблены, немедленно подтяните их. Невыполнение этого может представлять серьезную опасность.

● Обслуживание двигателя

Обмотка блока двигателя - это самое «сердце» электроинструмента. Следите за тем, чтобы обмотка не была повреждена и/или смочена маслом или водой.

● Замена угольных щеток

Регулярно проверяйте угольные щетки. Заменяйте их, когда они износятся до предельной отметки. Обе угольные щетки следует заменять одновременно. С помощью отвертки снимите крышку щеткодержателя, извлеките изношенную угольную щетку и установите новую, а затем установите крышку щеткодержателя на место.

● Техническое обслуживание

Техническое обслуживание инструмента должно проводиться только в той ремонтной мастерской, которая утверждена производителем. Пользователь и отдел по техническому обслуживанию не должны произвольно изменять исходные расчетные параметры инструмента и заменять материалами с худшими рабочими характеристиками, а также материалами, деталями и компонентами, которые не соответствуют первоначальным техническим характеристикам.

● Сервис в России

Актуальная информация о сервисном обслуживании, включая условия гарантийных обязательств производителя, доступна по адресу:
www.dongchengtool.ru
Приведенная по ссылке информация является приоритетной по отношению к любому иному источнику, включая данную инструкцию.

● Утилизация

Отслужившие свой срок электроинструменты, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рекуперацию отходов.
Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи в бытовой мусор.
Возможны изменения.

● Транспортировка

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке, при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

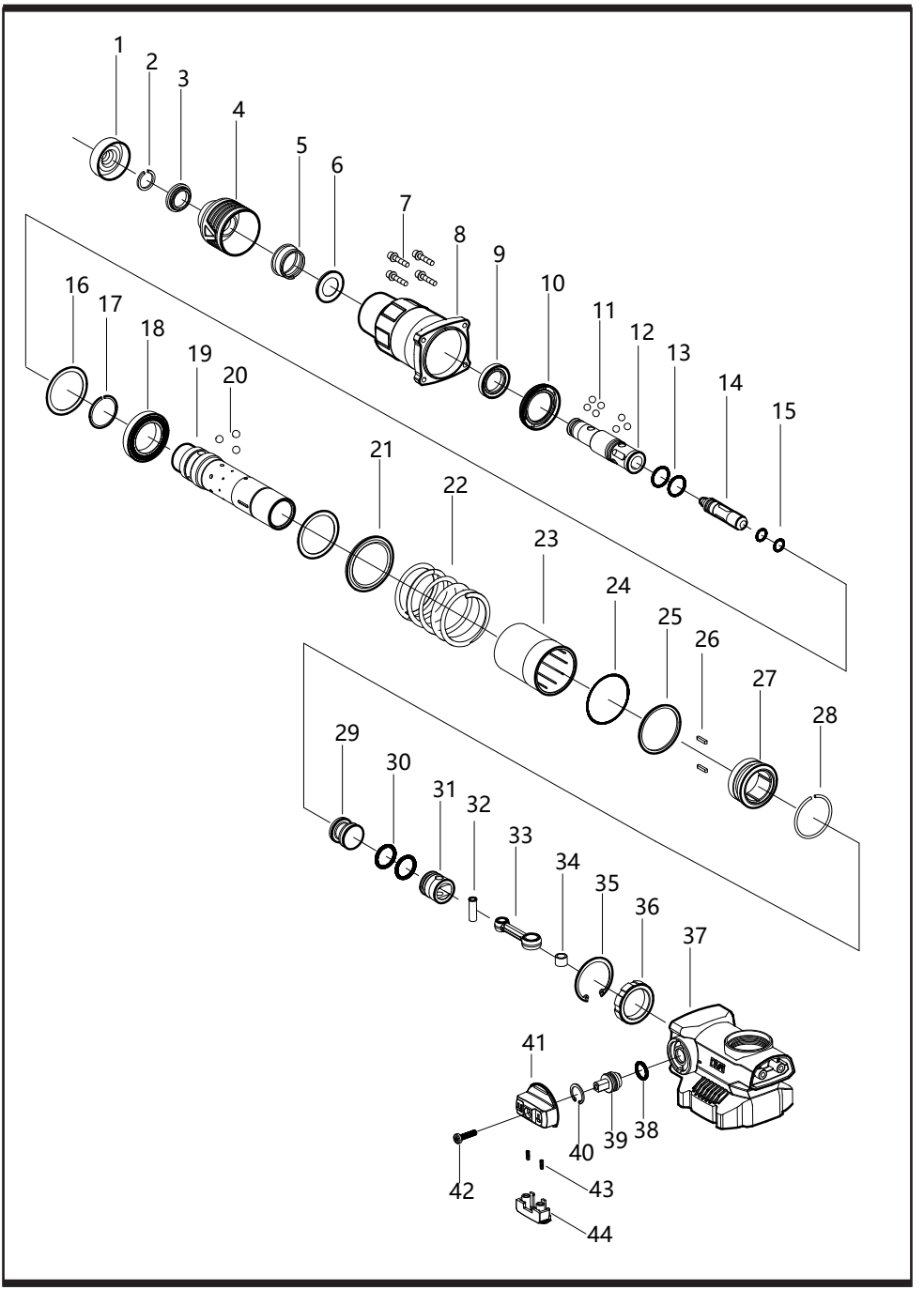
● Хранение

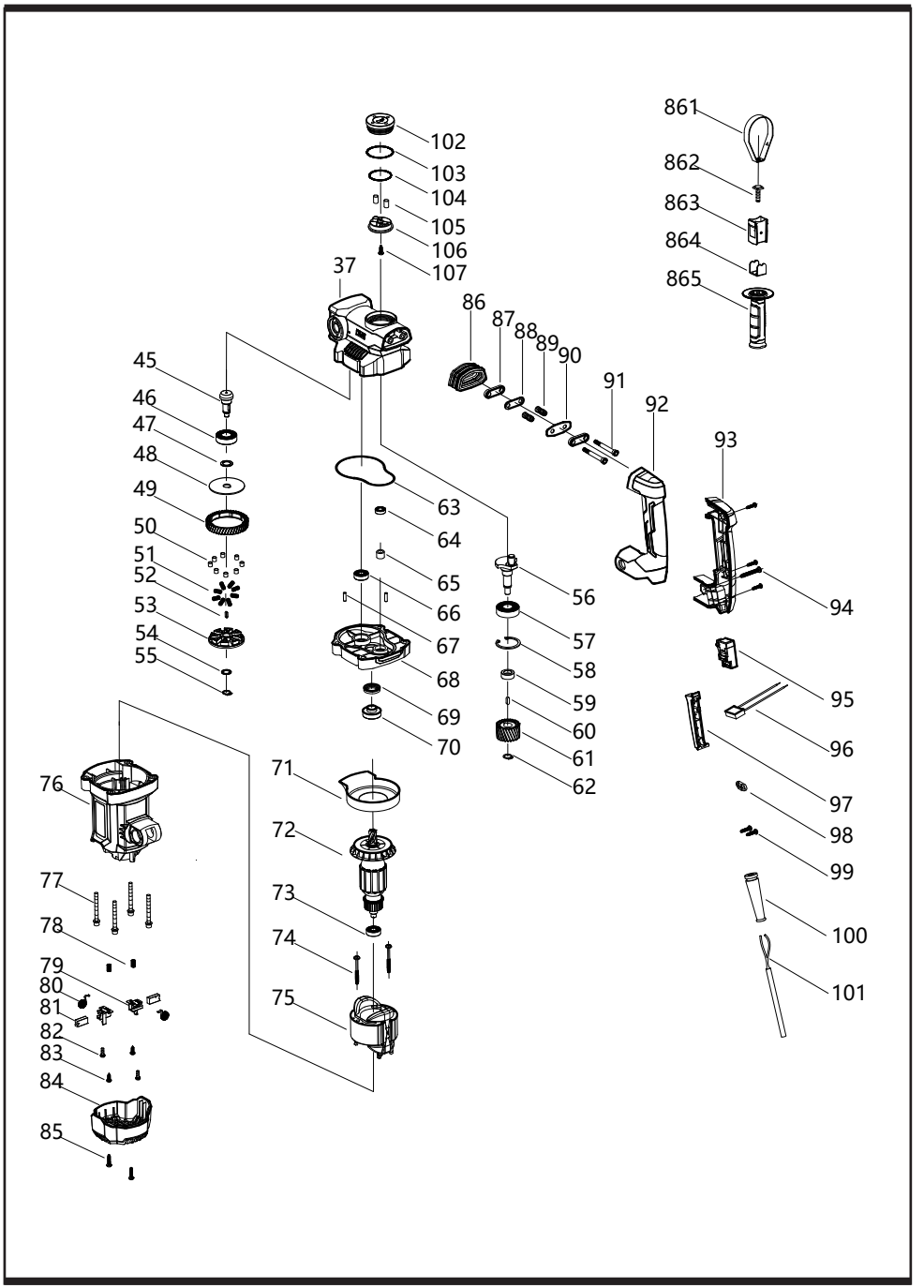
Инструмент необходимо хранить в сухом месте вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранение без упаковки не допускается.

ПОЯСНЕНИЯ К ОБЩЕЙ СХЕМЕ ИНСТРУМЕНТА

1	Пылеотбойный колпачок	29	Ударник
2	Специальное стопорное кольцо	30	Уплотнительное кольцо для ударника (21.6×3)
3	Держатель втулки патрона	31	Поршень
4	Сборка втулки патрона	32	Поршневой палец
5	Пружина скольжения	33	Шатун
6	Упор для скользящей пружины	34	Игольчатый подшипник HK0910 (INA)
7	Болты с внутренним шестигранником M5×25 (в комплекте с пружинной и плоской шайбами)	35	Стопорное кольцо на отверстие 47
8	Гильза цилиндра	36	Скользящий подшипник
9	Манжетное уплотнение Ф25×Ф38×7	37	Редуктор
10	Манжетное уплотнение 34.3×51×6	38	Уплотнительное кольцо (11×1.9)
11	Стальной шарик 9/32" (7.14 мм)	39	Рычаг ручки
12	Корпус патрона	40	Стопорное кольцо на отверстие 15
13	Уплотнительное кольцо (19.8×2.1)	41	Ручка
14	Ударный штифт	42	Пружина
15	Уплотнительное кольцо (11×1.9)	43	Кнопка ручки
16	Шайба (45×54.8×1)	44	Винт с полукруглой головкой и крестообразным шлицем M4×16
17	Стопорное кольцо на вал 35	45	Вал конической шестерни
18	Подшипник 6907-2RS (LFB)	46	Шариковый подшипник 6202-2RS (Outdo)
19	Цилиндр	47	Плоская шайба
20	Стальной шарик 5/16" (7.94 мм)	48	Шайба сцепления
21	Пружинная шайба	49	Шестерня сцепления
22	Большая пружина	50	Штифт 6×6
23	Втулка шпинделя	51	Пружина сцепления
24	Уплотнительное кольцо (55×2)	52	Прямая шпонка B 3×3×10
25	Шайба (50×55.9×2)	53	Диск сцепления
26	Шпонка B 3×3×16	54	Прокладка шестерни
27	Коническая шестерня	55	Стопорное кольцо на вал 11
28	Стопорное кольцо на вал	56	Эксцентриковый вал

57	Шариковый подшипник 6202VV	85	Винт с полукруглой головкой ST4.2×17
58	Стопорное кольцо на отверстие 35	86	Амортизирующая резиновая втулка
59	Прокладочное кольцо 12.1×20×8	87	Смягчающая резиновая прокладка
60	Прямая шпонка 4×12	88	Прокладка амортизации
61	Шестерня (маленькая)	89	Амортизирующая пружина
62	Стопорное кольцо на вал 12	90	Фиксирующая прокладка
63	Уплотнение в форме восьмёрки	91	Болт амортизации
64	Шариковый подшипник 688ZZ	92	Левая крышка рукоятки
65	Игольчатый подшипник HK0810 (INA)	93	Правая крышка рукоятки
66	Шариковый подшипник 627ZZ	94	Винт с полукруглой головкой ST5×35
67	Цилиндрический штифт 4×14	95	Выключатель
68	Кронштейн двигателя	96	Конденсатор 0.33μF
69	Манжетное уплотнение 15×25×4.5	97	Кнопка выключателя
70	Шариковый подшипник 6001×13-2RS	98	Ограничитель натяжения
71	Защитная пластина	99	Винт с полукруглой головкой ST4.2×17
72	Ротор	100	Защитный кожух кабеля
73	Шариковый подшипник 608 (LFB)	101	Силовой кабель
74	Винт с полукруглой головкой и крестообразным шлицем ST5×50	102	Крышка масляного колпачка
75	Статор	103	Уплотнительное кольцо (38×2)
76	Корпус двигателя	104	Уплотнительное кольцо (32×1.5)
77	Болты с внутренним шестигранником M5×50 (с пружинной и плоской шайбами)	105	Войлочный фильтр
78	Гайки круглые врезные	106	Основание масляного колпачка
79	Сборка держателя щёток	107	Винт с полукруглой головкой ST4.2×12
80	Пружина	861	Зажим
81	Угольная щётка	862	Болт M8×30
82	Малый винт с полукруглой головкой M4×12 (с пружинной шайбой)	863	Держатель рукоятки
83	Винт с полукруглой головкой M4×12	864	Держатель ограничителя глубины
84	Задняя крышка	865	Вспомогательная рукоятка


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
41
40
39
38
42
43
44


861
862
863
864
865
102
103
104
105
106
107
37
86
87
88
89
90
91
92
93
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
63
64
65
66
67
68
69
70
56
57
58
59
60
61
62
94
95
96
97
98
99
100
101
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
71
72
73
74
75

Уполномоченное лицо: ООО «ДИСТРИБЬЮШЕН ФОР КОНСТРАКТИОН РУ» 125371, Россия, г. Москва, вн. тер. г. муниципальный округ Покровское-Стрешнево, ш. Волоколамское, д. 116, офис 40

Электронная почта по общим вопросам: info@dongchengtool.ru

Назначенный срок службы: 5 лет

Срок гарантии: 3 года на инструмент, 1 год на аккумуляторные батареи и зарядные устройства

Страна производства: Китай

Дата производства изделия: указана на изделии

Производитель: Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co.,Ltd. Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu Province, P.R. China www.dongchengtool.ru

90040601222/2023.11/NO.1